# Elektrischer Kleiderlift
# Electric wardrobe lift

**805.23.743**

## 1 EINLEITUNG

ACHTUNG: Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation dieses Geräts beginnen.
Installieren Sie den elektrischen Kleiderlift in trockenen Innenräumen, benutzen Sie ihn nur für Häfele vorgesehenen technischen Verwendungszweck und nur in Verbindung mit dem mitgelieferten Transformator.

## 2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät sollte nicht von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) bzw. ohne diesbezügliche Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, außer sie haben von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Schließen Sie den elektrischen Kleiderlift nicht an das Netz an, wenn der Stecker oder das Stromkabel (F) des Transformators beschädigt ist.
- Stecken Sie den elektrischen Kleiderlift aus, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Stromkabel (F) des Transformators sollte leicht zugänglich sein, falls Sie das Gerät vom Netz trennen müssen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker des Stromkabels (F) richtig in die Steckdose eingesteckt ist und dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Der elektrische Kleiderlift muss an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung, Stromart und Frequenz mit den Angaben auf dem Transformator übereinstimmen.
- Versuchen Sie niemals, gebrauchte Batterien aufzuladen, aufzuheizen oder in Feuer zu entsorgen. Unter dem Einfluss von Hitze können Batterien explodieren.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit Batterien spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Plastiktüten, Folien und Schachteln können zu Erstickung und Verletzungen führen.
- Öffnen Sie weder den elektrischen Kleiderlift (A, B) noch den Transformator (C): hohe Spannungen in diesen Teilen können einen Stromschlag zur Folge haben.
- Weder der elektrische Kleiderlift noch die Fernbedienung sollten sich in feuchter Umgebung oder in der Nähe von Dampf und/oder Wasser befinden.
- Schließen Sie den elektrischen Kleiderlift nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörper, Heizregister, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten an.
- Wartungsarbeiten sollten nur von geschultem Servicepersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich dazu bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren elektrischen Kleiderlift gekauft haben.
- Reinigen Sie die Seitenarme, den Transformator und die Fernbedienung nur mit einem trockenen Tuch; feuchte und aggressive Reiniger können die elektrischen Bauteile beschädigen.
- Berühren Sie den elektrischen Kleiderlift nicht, wenn er in Bewegung ist.
- Weder der Transformator noch die Verdrahtung darf mit den Bauteilen in Kontakt geraten, wenn sich das Gerät bewegt.

WARNUNG: Das elektrische Gerät darf nicht geöffnet werden. Beim Öffnen besteht die Gefahr, dass die Seitenarme in Bewegung geraten und Verletzungen verursachen können.

**Sicherheitseinbau des Transformators**

Platzieren Sie den Transformator in großem Abstand von feuchter Umgebung, ein Sicherheitsabstand von 30 mm muss für die Luftzirkulation eingehalten werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Transformator sich überhitzt.

Der Transformator muss für Wartungszwecke immer zugänglich sein.

## 1 INTRODUCTION

ATTENTION: before you start the installation of this product, please read carefully the instructions and safety precautions. Install the electric lift in dry indoor locations, for the technical use foreseen by Häfele and only inconnection with the supplied transformer.

## 2 SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not connect the electric lift to the mains supply if the plug or the transformer power cable (F) are damaged.
- Unplug the electric lift when unused for long periods of time.
- The transformer power cable (F) should be easily approachable in case you need to disconnect it.
- Always make sure that the plug of the transformer power cable (F) is correctly inserted in the socket and that there is electric power.
- The electric lift must be connected to an electricity network whose voltage, type of current and frequency comply with the specifications mentioned on the transformer.
- Never attempt to recharge, heat up or dispose of spent batteries in a fire. Heat can cause batteries to explode.
- Do not allow children to play with batteries.
- Do not allow children to play with items of packaging. Plastic bags, sheets and boxes can cause suffocation and injury.
- Do not open neither the electric lift (A,B) nor the transformer (C): high voltages inside the unit can cause electric shock.
- Do not place neither the electric lift nor the remote control in damp spaces or near steam and /or water.
- Do not connect the electric lift near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus that produce heat.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Please apply to the retailer where you have bought your electric lift.
- Clean the lateral arms, the transformer and the remote control only with a dry cloth, since damp and aggressive cleansers can cause damage to the electric components.
- Do not touch the electric lift when in motion.
- Nor the transformer neither the wirings must be in contact with the components when in motion.

WARNING: Do not open the electric device. In case of opening, there is a risk that the lateral arms spring into action causing wounds.

**Security installation of the transfomer**

Place the transformer far from damp spaces, a safety distance of 30 mm must be maintained for air circulation; otherwise, there is a risk that the transformer could overheat.

The transformer must always be approachable in case of maintenance.

732.28.102
HDE 08.04.2013

## 3 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Elektrischer Kleiderlift Stromquellen

Spannung: 100-240 V

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 60 W

Schutzklasse: II

Ausgangsspannung: 12 V

Fernbedienung Stromquellen:

Lithiumbatterie 3V (Cod. CR2477N Murata)

### 3.1 LIEFERUMFANG

## 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Electric lift power sources

Voltage: 100-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Power: 60 W

Insulation class: II

Output voltage: 12 V

Remote control power sources:

Battery lithium 3V (cod. CR2477N Murata)

### 3.1 WHAT'S IN THE BOX

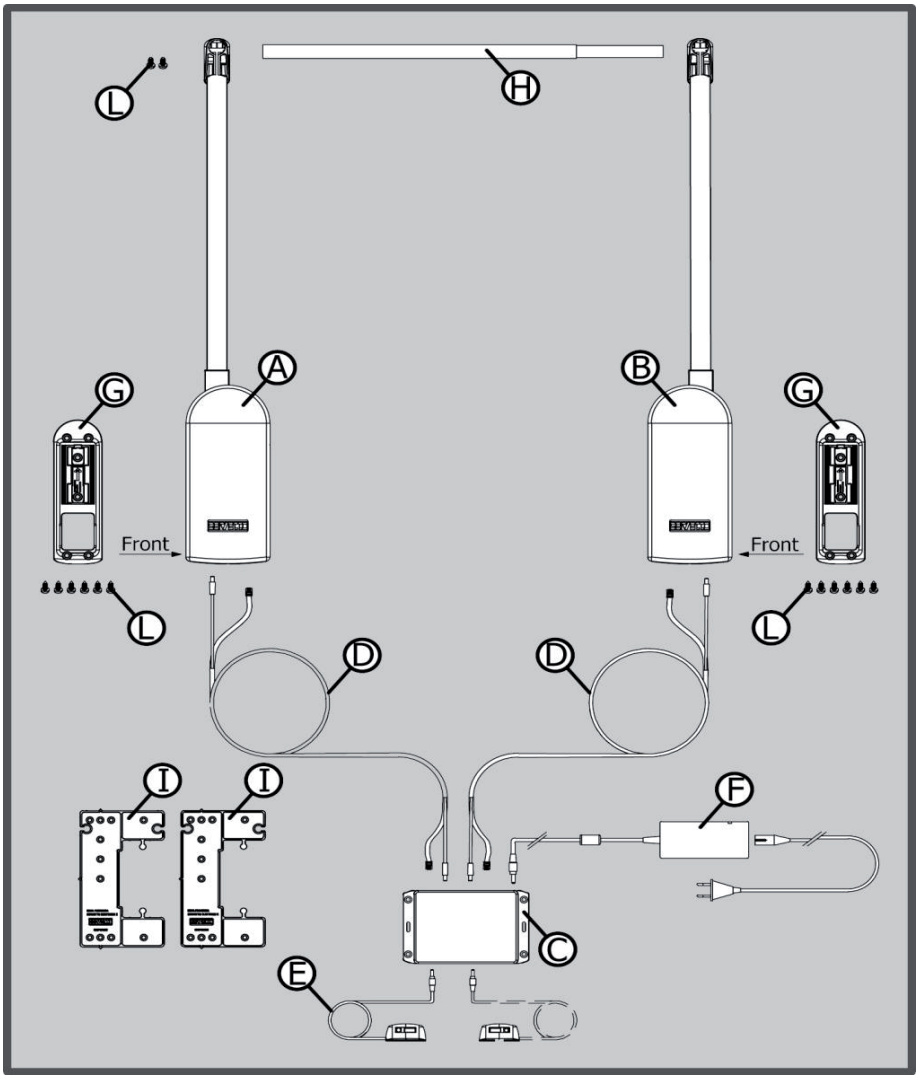


Fig. 1

Im Lieferumfang enthalten:

**A** – linker Arm

**B** – rechter Arm

**C** – Steuereinheit

**D** – zwei Kabel

**E** - Sensor (1 Standard)

**F** – Transformator

**G** – Befestigungsplatten

**H** – Verstellbare Kleiderstange

**I** – Bohrschablone

**L** - Befestigungsschrauben

the box includes:

**A** – left arm

**B** – right arm

**C** – Control unit

**D** – Two cables

**E** - Sensor (1 standard)

**F** – Transformer

**G** – Fixing plates

**H** – Adjustable clothes tube

**I** – Drilling template

**L** - Fixing screws

732.28.102

HDE 08.04.2013

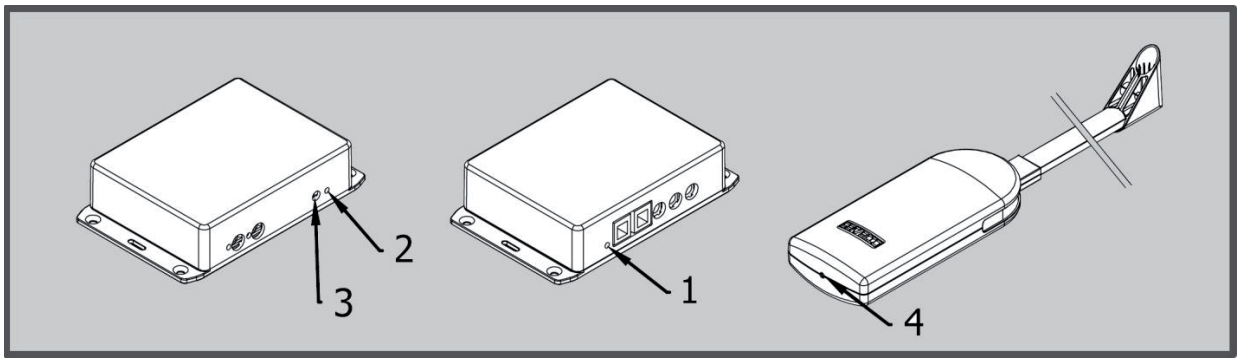


Fig. 2

Anordnung der Knöpfe:

**1** – Spannungssignal LED

**2** – Funkprogrammiersignal LED

**3** – Funkprogrammier-Knopf

**4** – Knopf für die Nutzung des elektrischen Kleiderlifts ohne Fernbedienung und als Nothalt

Buttons layout:

**1** – Voltage signal led

**2** – Radio programming signal led

**3** – Radio programming button

**4** – Button for using the electric lift without the remote control and for emergency stop

### 3.2 ABMESSUNGEN

### 3.2 DIMENSIONS

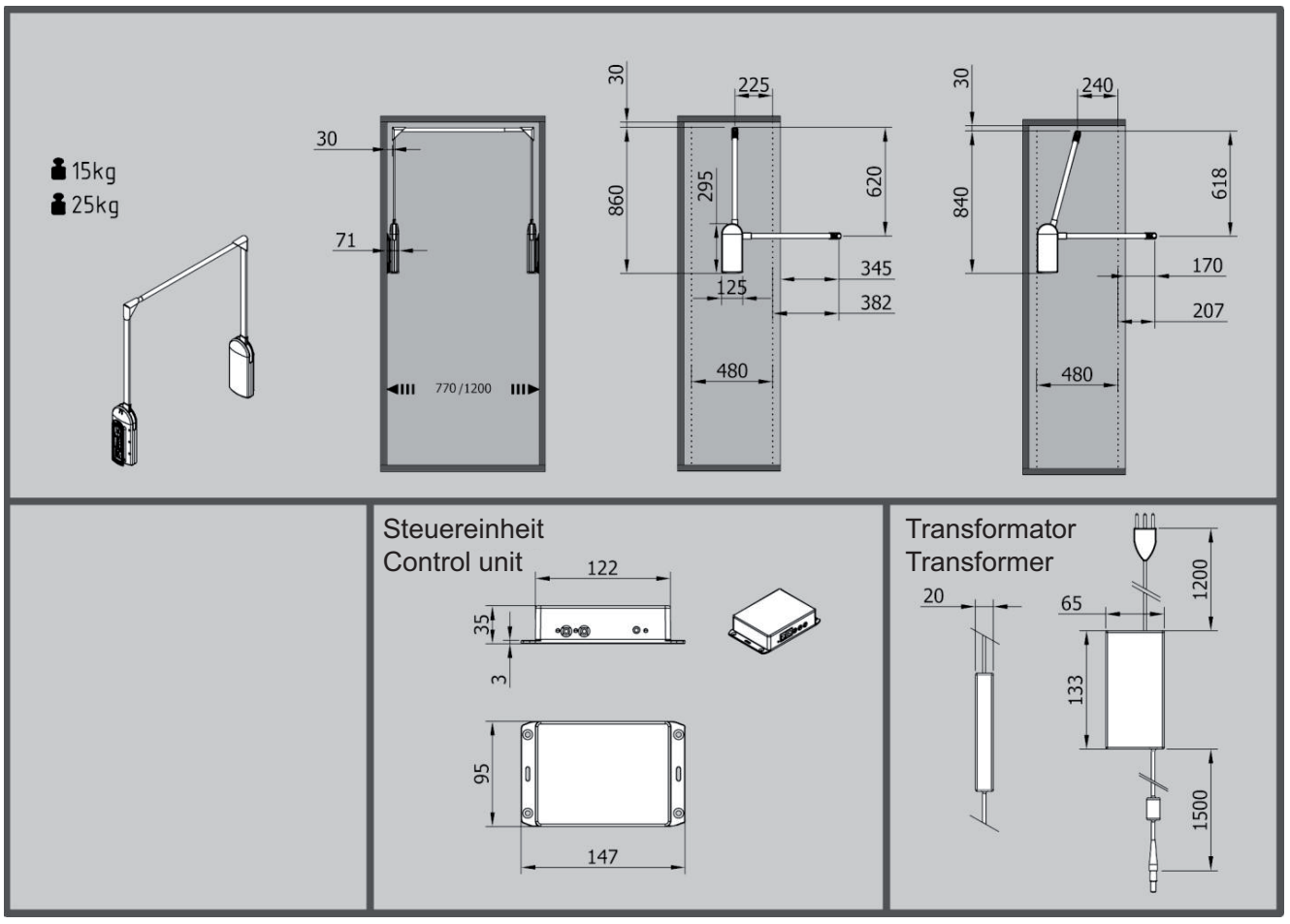


Fig. 3

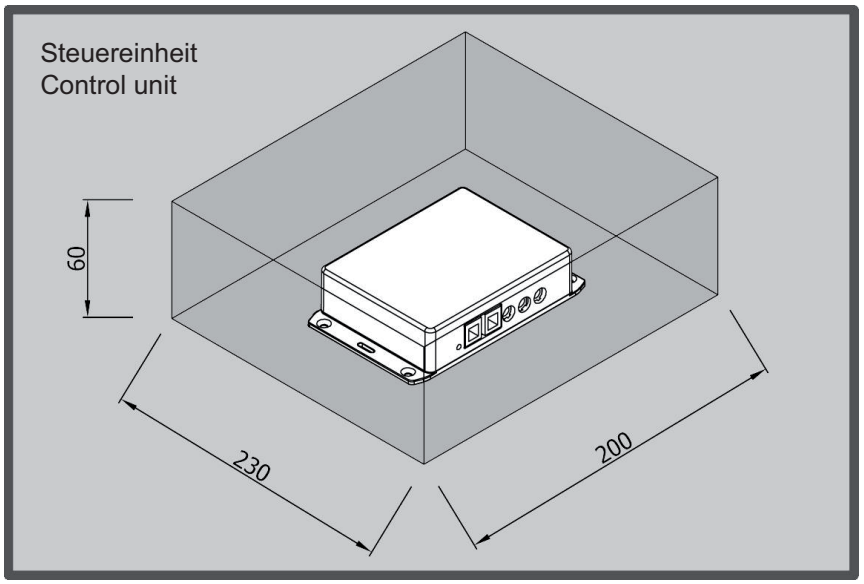


Fig. 4

Platzieren Sie die Steuereinheit in ausreichendem Abstand von feuchter Umgebung.

Für eine einwandfreie Installation der Kabel müssen die Sicherheitsabstände eingehalten werden.

Der Transformator muss für Wartungszwecke immer zugänglich sein.

Place the control unit far from damp spaces.

For a correct installation of the cables, it is necessary to maintain the safety distances.

The transformer must always be approachable in case of maintenance.

**3.3 VERDRAHTUNGSSCHEMA**

Verdrahtungsschema für eine einwandfreie Montage des elektrischen Kleiderlifts.

**3.3 WIRING LAYOUT**

Wiring layout for a correct installation of the electric lift

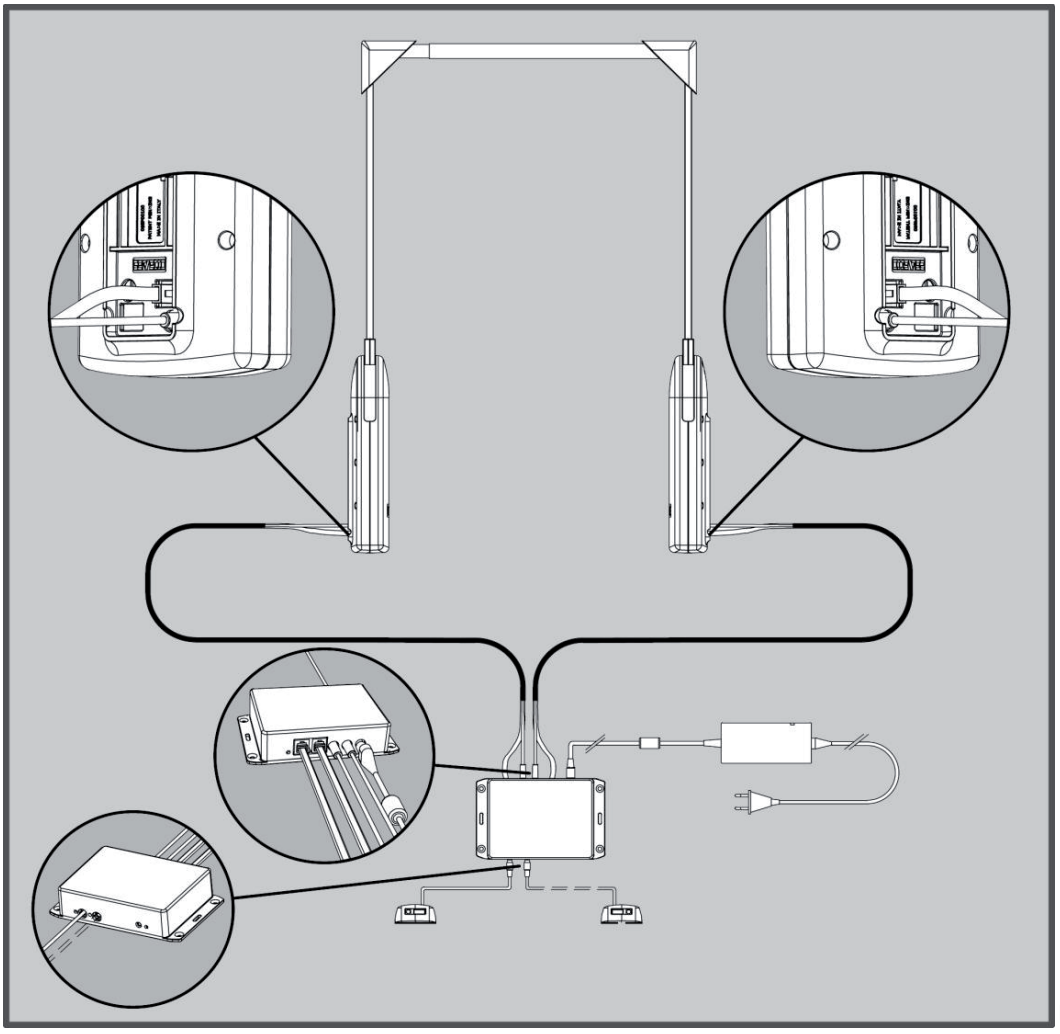

Fig. 5

### 3.4 VERWENDUNG DES SICHERHEITSSENSORS

Für den Einsatz des elektrischen Kleiderlifts ist mindestens ein Sicherheitssensor erforderlich. Bei einem zweitürigen Schrank empfehlen wir zwei Sicherheitssensoren, jeweils einen pro Schranktüre.

### 3.4 USE OF THE SECURITY SENSOR

The use of at least one security sensor is necessary for the use of the electric lift. In case of a two doors wardrobe, we recommend the use of two security sensors, one for each wardrobe side.

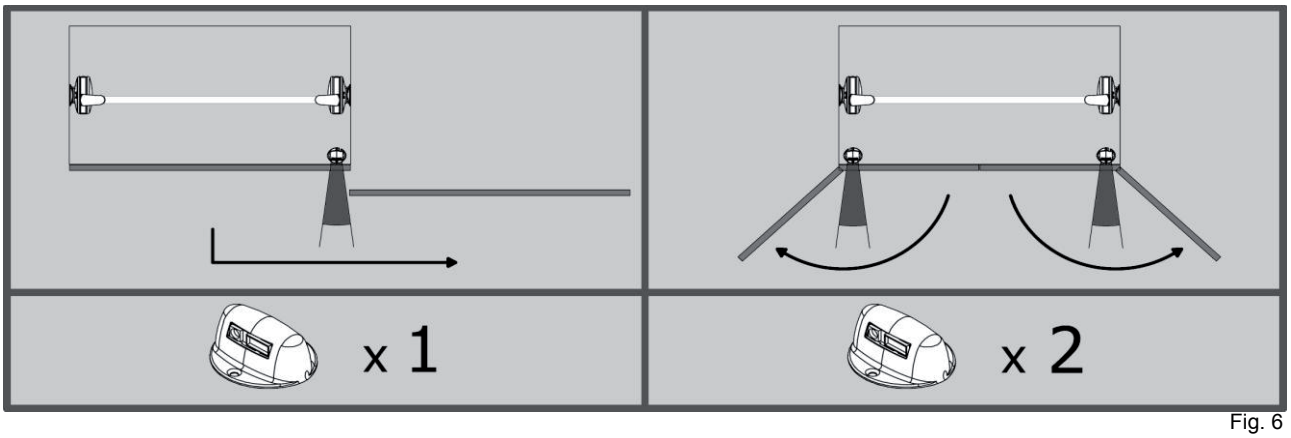


Fig. 6

### 3.5 EINBAUBEISPIELE

Sichtbare Verdrahtung mit Steuereinheit und Transformator, befestigt an der Schrankrückwand (oder unter dem Regal).

### 3.5 INSTALLATION EXAMPLES

Wiring at sight with control unit and transformer fixed to the back of the wardrobe (or under the shelf).

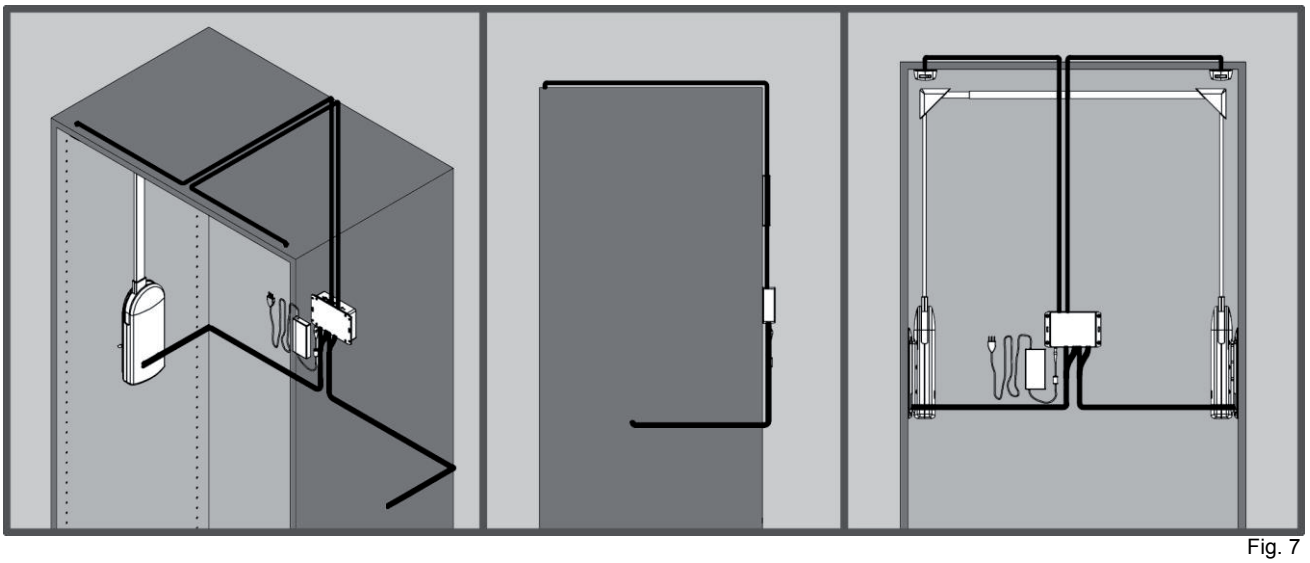

Fig. 7

Verdeckte Verdrahtung, Steuereinheit und Transformator oben auf dem Schrank befestigt.

Unsight wiring, with control unit and transformer fixed above the wardrobe.

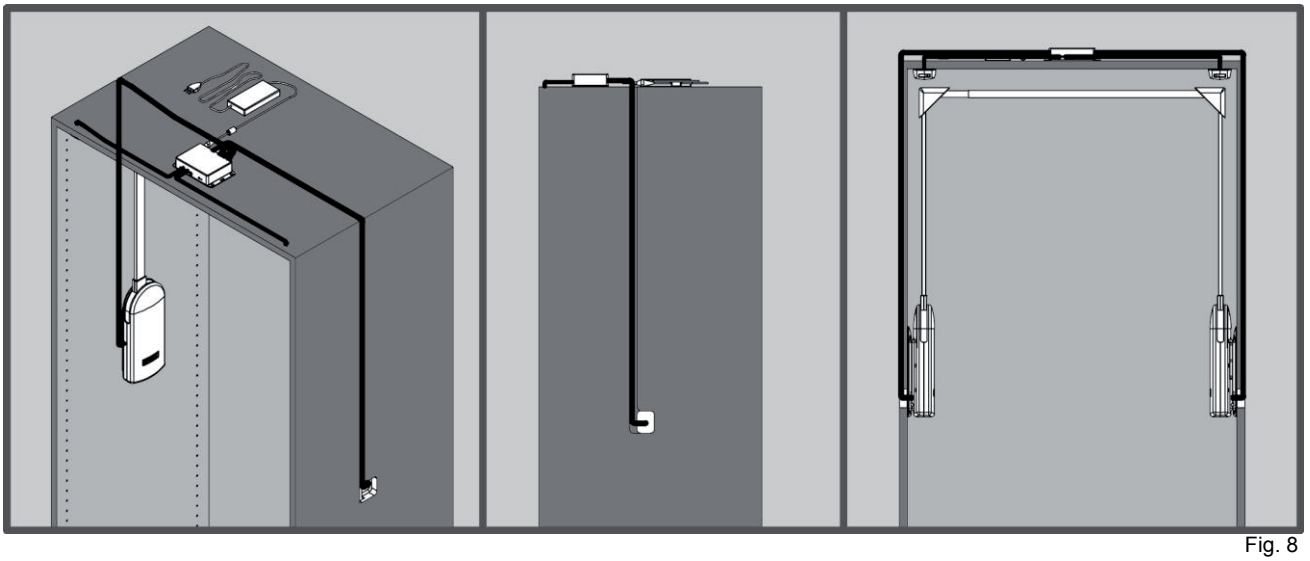

Fig. 8

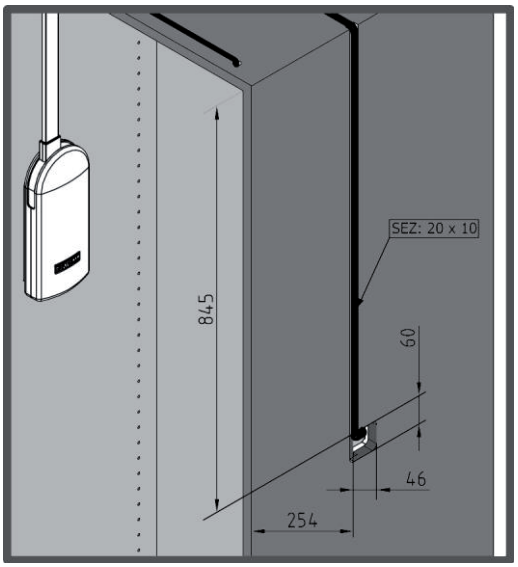

Fig. 8A

In Abb. 8A finden Sie die Anweisungen für das Fräsen der Schrankinnenseite für eine verdeckte Verdrahtung.

Wie die Verdrahtung ausgeführt wird, entscheidet der Techniker, der den Lift einbaut, wobei die in der Packung enthaltene Verdrahtungslänge zu beachten ist. Es dürfen weder Verlängerungskabel noch andere als die Normkabel verwendet werden.

In Fig. 8A, our indications for the milling of the wardrobe side in case of unsight wiring.

The wiring installation is at discretion of the technician that will install the lift, compatibly with the wiring length included in the packaging. It is not possible neither to use extension cables nor to change the standard cables.

## 4 MONTAGE

### 4.1 BOHREN UND EINBAU DER BEFESTIGUNGSPLATTEN

## 4 INSTALLATION

### 4.1 DRILLING AND INSTALLATON OF THE FIXING PLATES

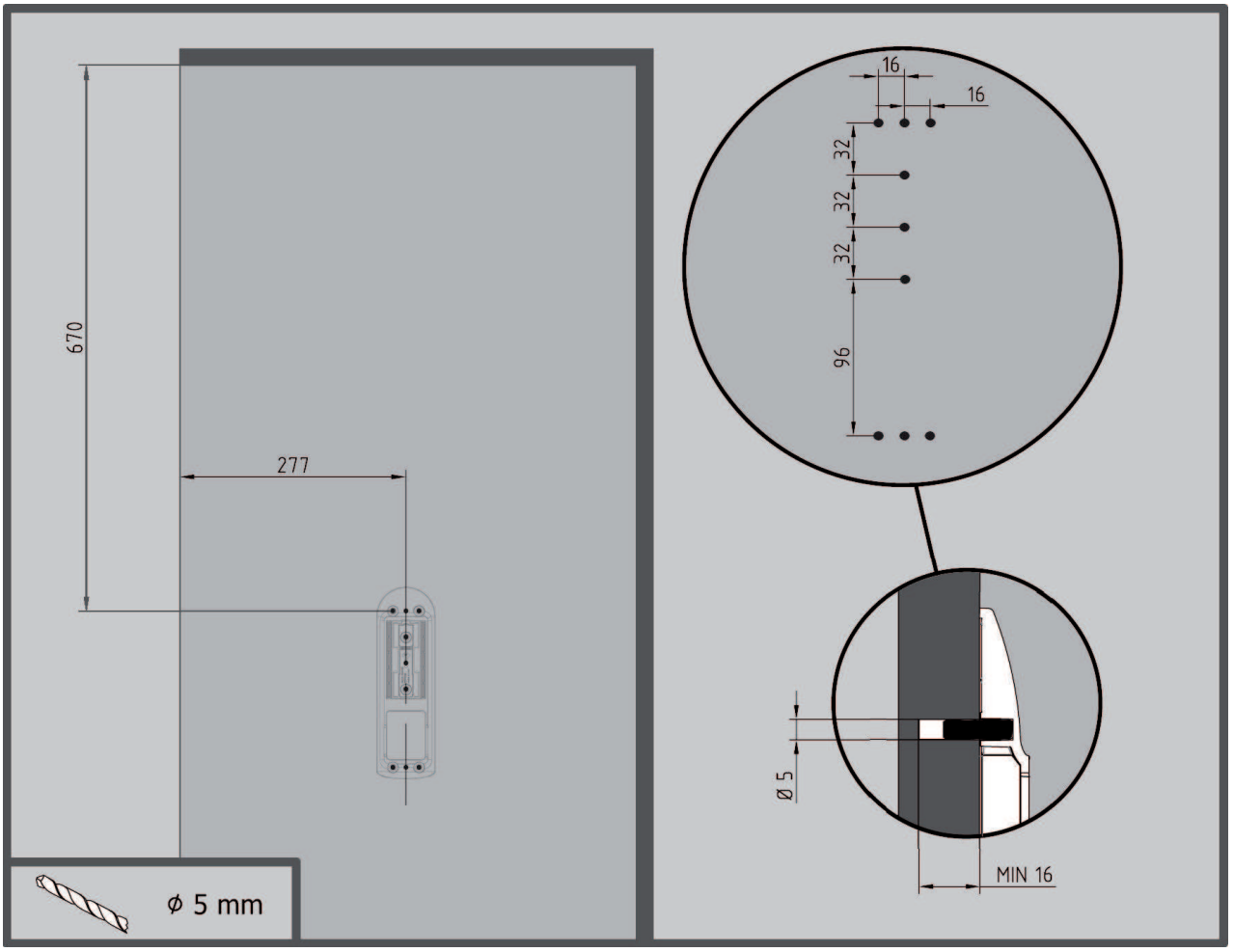

Fig. 9

Bitte verwenden Sie die mitgelieferte Bohrschablone.

Drilling instructions by using the supplied template.

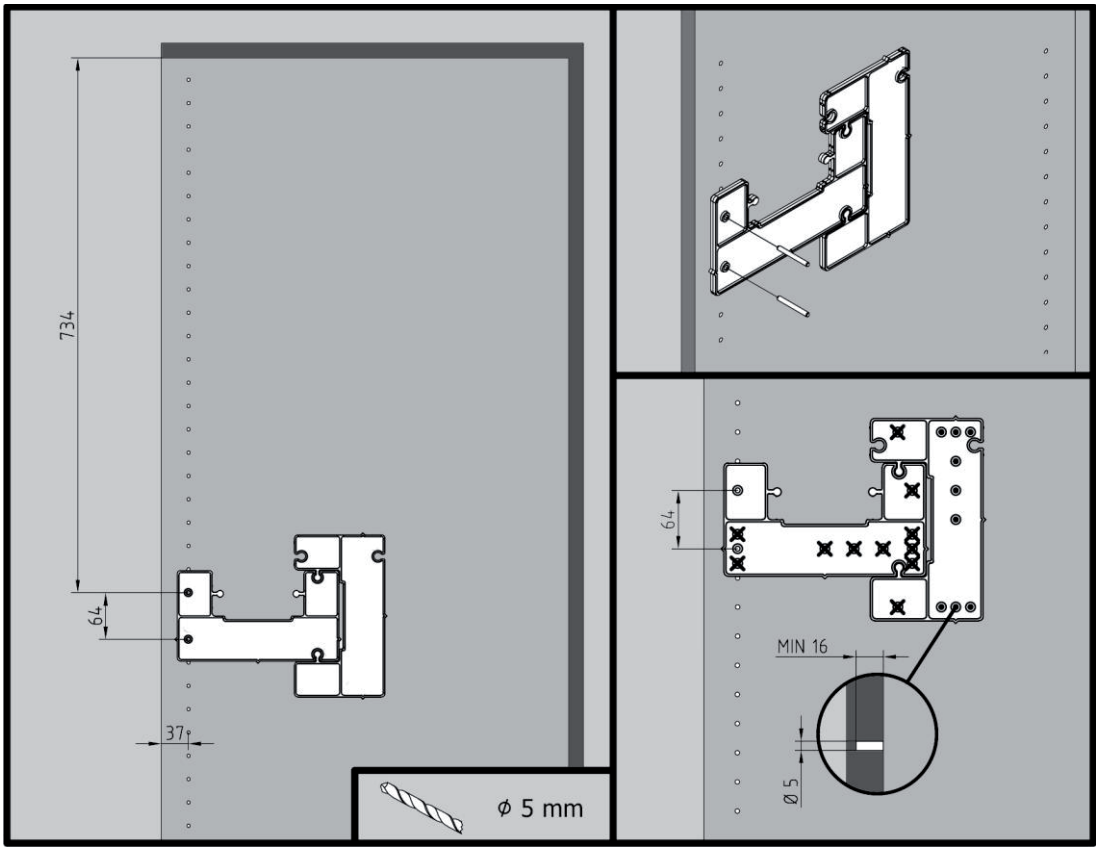


Fig. 10

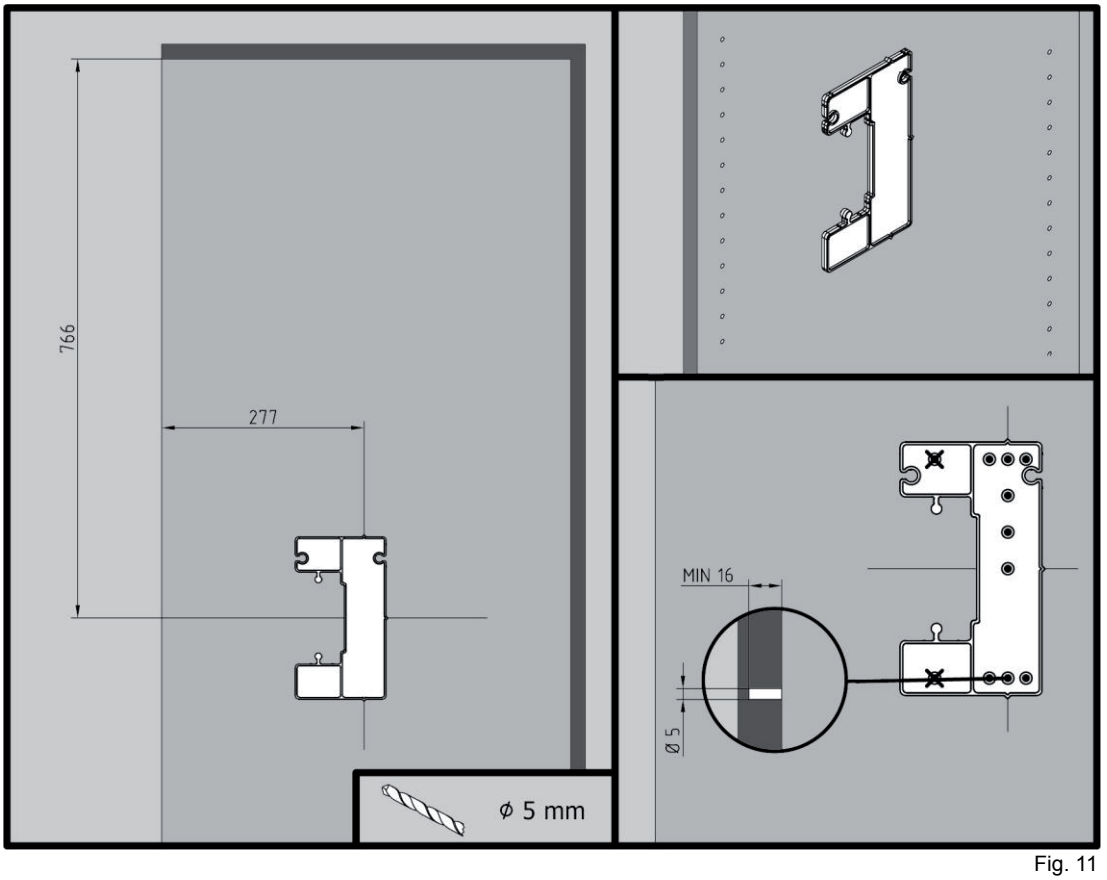


Fig. 11

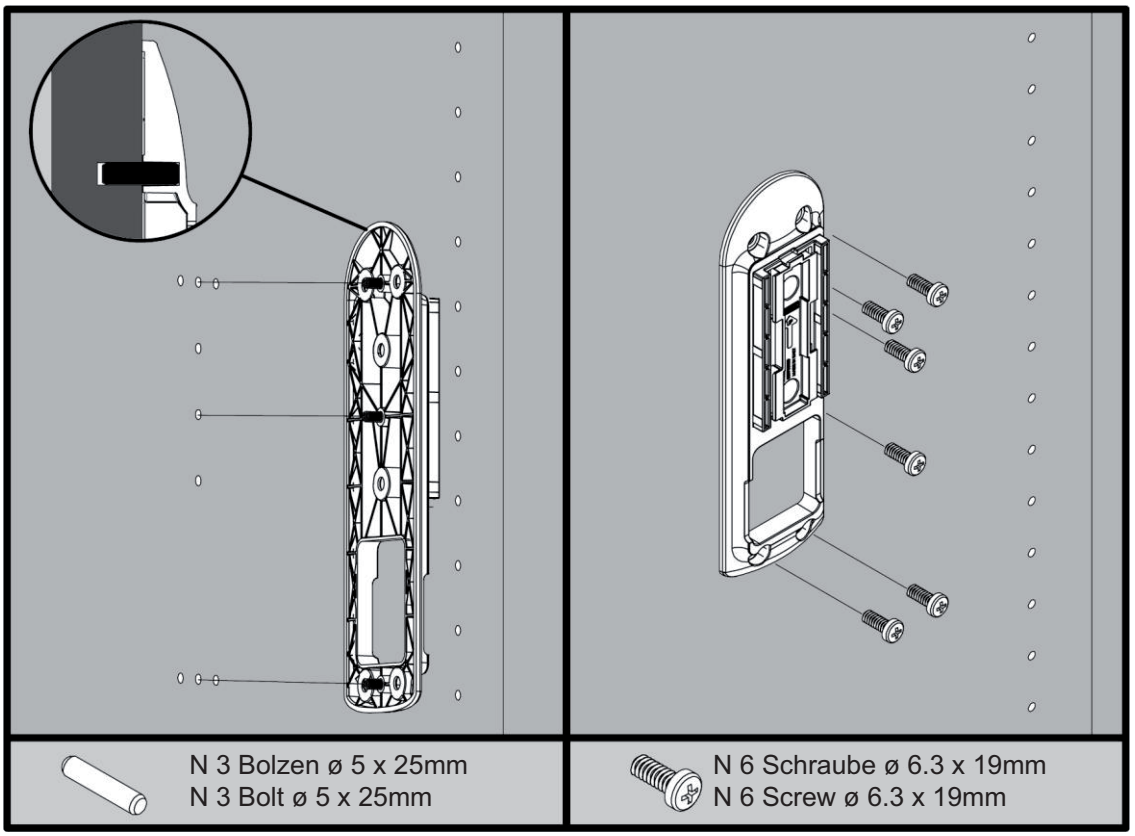


Fig. 12

**4.2 BOHREN UND EINBAU DES SICHERHEITSSENSORS**

**4.2 DRILLING AND INSTALLATION OF THE SECURITY SENSOR**

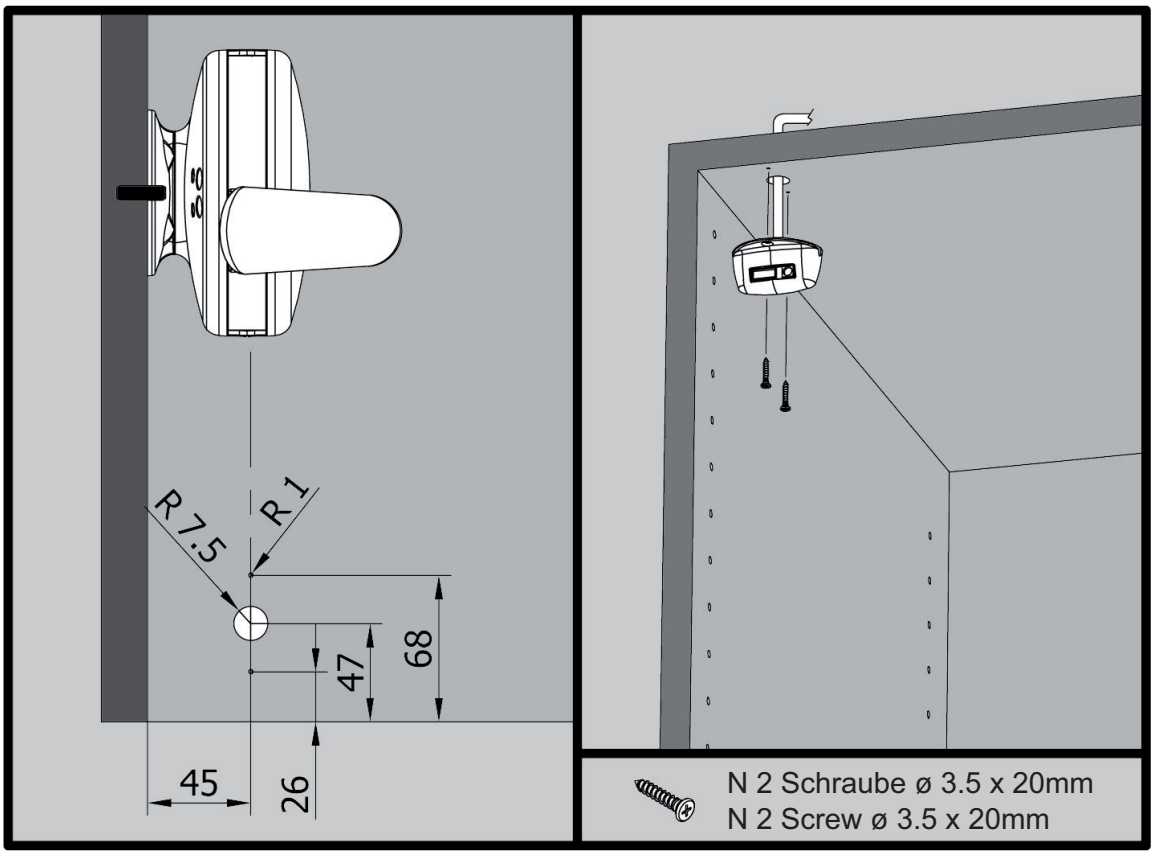


Fig. 13

732.28.102

HDE 08.04.2013

### 4.3 EINBAU DER SEITENARME

Schließen Sie die Kabel an und bringen Sie den Seitenarm an der Befestigungsplatte an, wie in Abb. 14 gezeigt wird.

### 4.3 INSTALLATION OF THE LATERAL ARMS

Connect the cables and install the lateral arm to the fixing plate, as shown in Fig. 14.

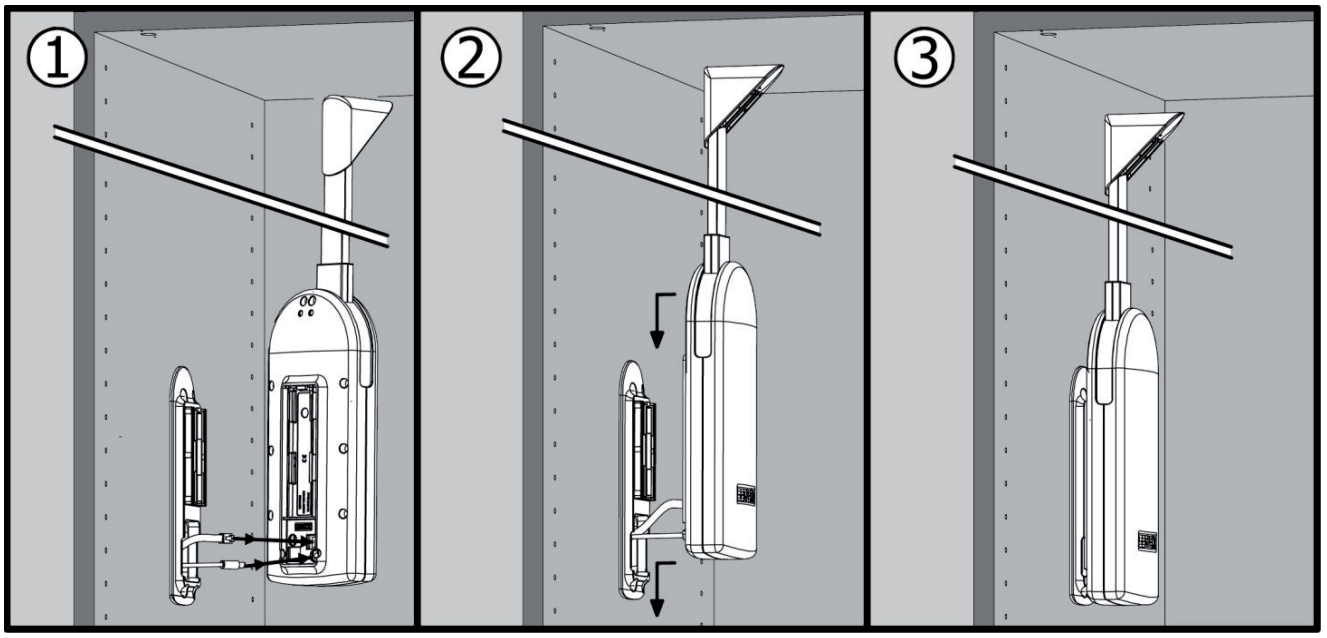


Fig. 14

**ACHTUNG:** Sorgen Sie dafür, dass niemand in den Kabeln hängen bleiben kann und sie nicht so verlegt werden, dass sie die ordentliche Funktionsweise des elektrischen Kleiderlifts beeinträchtigen.

**ATTENTION:** Take care that the cables are not tripped over and that they are not in a position to obstruct the correct working of the electric lift.



### 4.4 ANSCHLUSS DES TRANSFORMATORS

Schließen Sie den Transformator zunächst an das Stromnetz, anschließend an die Steuereinheit an; nun muss die grüne Signal-LED der Spannungsanzeige aufleuchten.

Sobald der Transformator an das Stromnetz angeschlossen ist, führt der elektrische Kleiderlift ein Reset durch, ein akustisches Signal zeigt an, dass der elektrische Kleiderlift nun betriebsbereit ist.

### 4.4 CONNECTION OF THE TRANSFORMER

Connect the transformer to the electricity network, then connect the transformer to the control unit, the green voltage signal led must now turn on.

Once the transformer is connected to the electricity network, the electric lift makes the reset, a sound signal indicates that the electric lift is now ready to use.

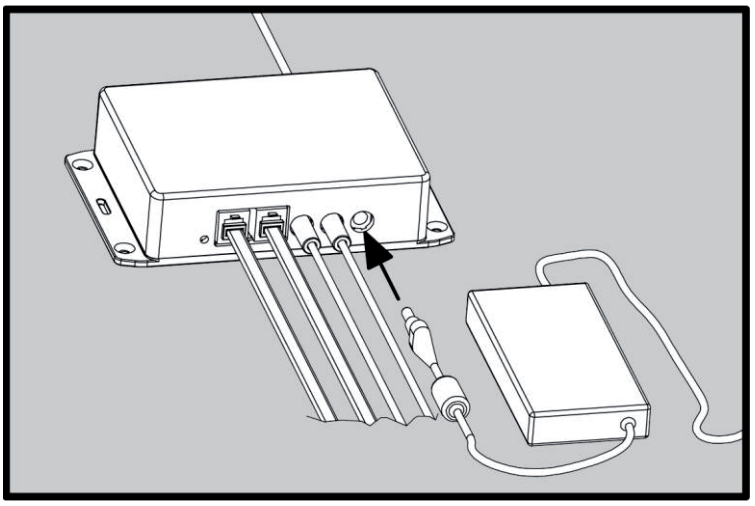

Fig. 15

## 5 ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KLEIDERLIFTS

### 5.1 VERWENDUNG UND PROGRAMMIERUNG DER FERNBEDIENUNG

**1** -Entfernen Sie die beiden Schrauben des Batteriefachs mit einem kleinem Schraubenzieher.

**2** -Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie richtig gepolt einlegen, andernfalls funktioniert das Gerät nicht.

**3** -Befestigen Sie die Schrauben wieder und bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an.

Der vollständige Installationsvorgang wird in Abb. 16 gezeigt.

## 5 CONNECTION OF THE ELECTRIC LIFT

### 5.1 USE AND PROGRAMMING OF THE REMOTE CONTROL

**1** -With a small screwdriver, unscrew the 2 screws of the battery compartment.

**2** -Take care to insert the battery in the correct direction , otherwise the device does not work.

**3** - Retighten the screws and fix the battery compartment cover.

The complete installation procedure is shown in Fig. 16

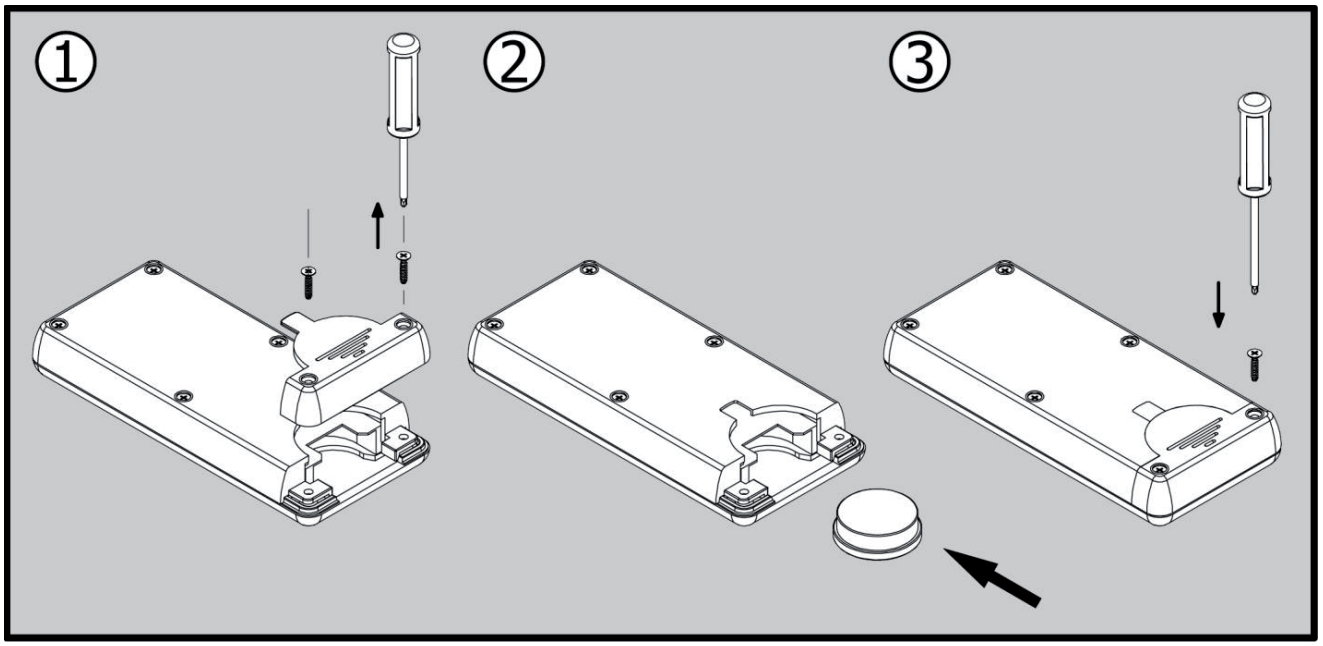


Fig. 16

Wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird, geht sie in den Standby-Modus. Um sie zu reaktivieren, drücken Sie den Knopf auf der rechten Seite der Fernbedienung.

When not used, the remote control goes into standby mode. To re-activate it, press the button on the right side of the remote

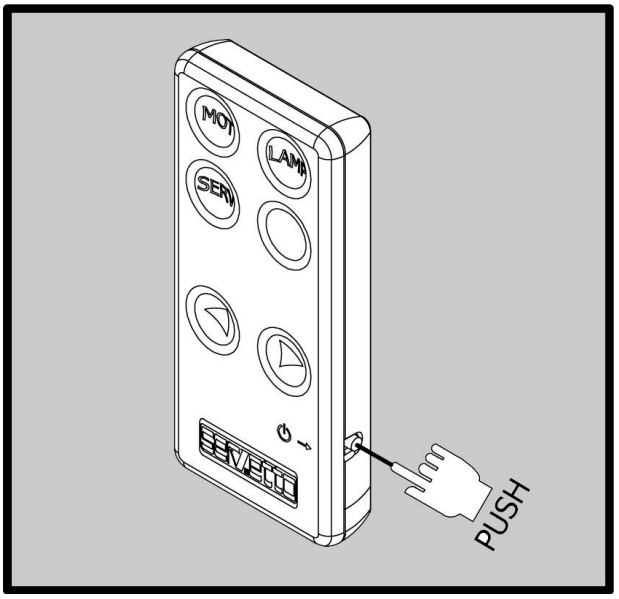


Fig. 17

Der elektrische Kleiderlift funktioniert nur, wenn der “SERV”-Knopf gedrückt wird. Mit Hilfe der Pfeiltasten können Sie das Schrankfach auswählen. Wenn 10 Sekunden lang kein Knopf gedrück wird, geht die Fernbedienung in den Standby-Modus.

The electric lift works only pressing the button SERV. By pressing the arrow mark, you can select the wardrobe compartment. If you do not press any button for 10 seconds, the remote control goes into standby mode.

732.28.102

HDE 08.04.2013

**5.2 PROGRAMMIERUNG DER FERNBEDIENUNG**

Um den elektrischen Kleiderlift mit der Fernbedienung zu verbinden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

**1** - Drücken Sie den Programmierknopf (3 Abb.18) und wenn das LED-Signal angeht (2 Abb.18), lassen Sie den Knopf los.

**2** - Aktivieren Sie die Fernbedienung und wählen Sie das Schrankfach auf der Fernbedienung aus.

**3** - Drücken Sie den “SERV”-Knopf.

**5.2 PROGRAMMING OF THE REMOTE CONTROL**

In order to connect the electric lift with the remote control, please follow this procedure:

**1** - Press the programming button (3 Fig.18) and when the led signal turns on (2 Fig.18), release the button.

**2** - Activate the remote control and select on the remote control the wardrobe compartment.

**3** - Press the button SERV.

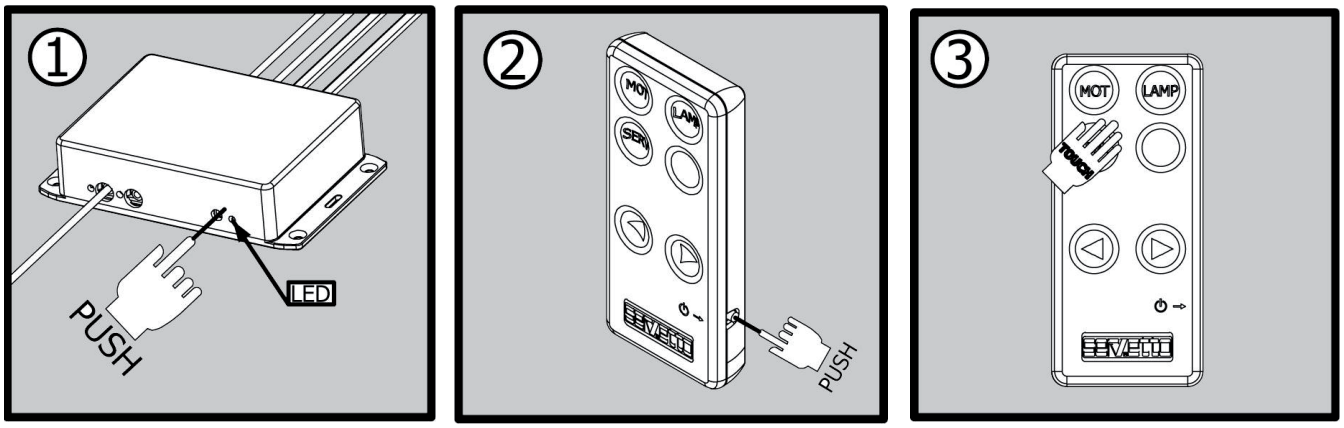


Fig. 18

Der “SERV”-Knopf steuert nun für den elektrischen Kleiderlift die Auswahl des Schrankfachs.

The electric SERV has now acquired the command of the button "SERV" of the selected wardrobe compartment.

**5.3 ERSTMALIGE BENUTZUNG DES ELEKTRISCHEN KLEIDERLIFTS**

Wenn der “SERV”-Knopf auf der Fernbedienung gedrückt wird, fährt der elektrische Kleiderlift nach unten.

Bringen Sie nun die verstellbare Kleiderstange an, kontrollieren Sie, dass die Seitenarme parallel sind, und sofern erforderlich, stellen Sie die Kleiderstange auf die gewünschte Länge ein.

**5.3 FIRST USE OF THE ELECTRIC LIFT**

Press the button SERV on the remote control, the electric lift goes down.

Now install the adjustable clothes tube, check that the lateral arms are parallel and, if needed, adjust the clothes tube at the desired length.

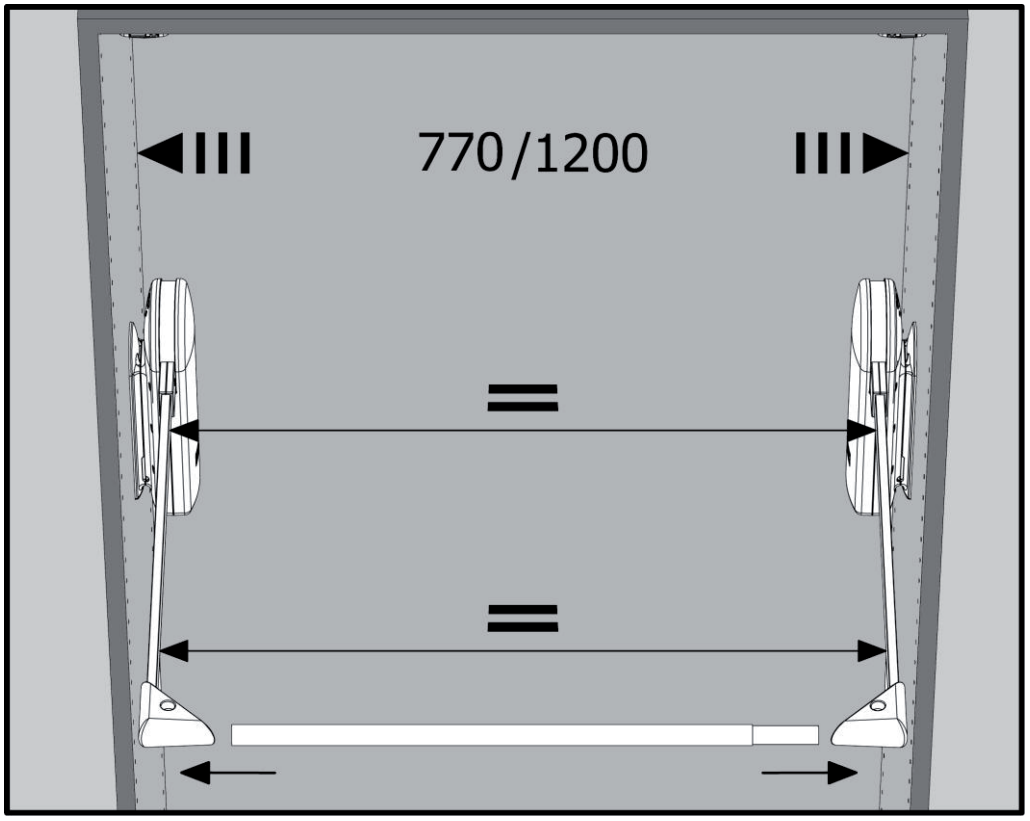


Fig. 19

Sobald Sie überprüft haben, dass die Seitenarme parallel sind, die verstellbare Kleiderstange durch Drehen der zwei Stangenteile feststellen, anschließend die Schrauben der Eckverbindungen festziehen. Erneut den “SERV”-Knopf drücken, nun fährt der elektrische Kleiderlift nach oben.

Once you have checked that the lateral arms are parallel, block the adjustable clothes tube, by turning the two pieces of the tube, then tighten the screws of the angular pieces. Press again the button SERV, the electric lift now goes up.

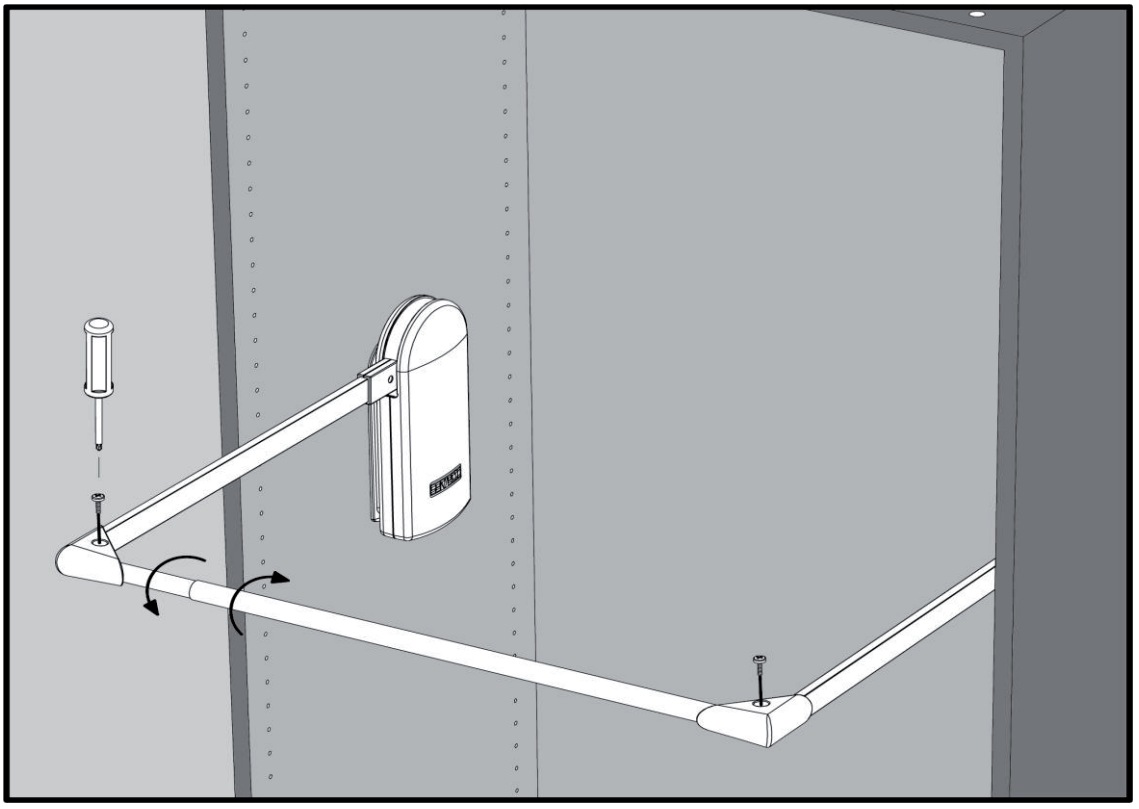

Fig. 20

Der elektrische Kleiderlift ist nun installiert und einsatzbereit.

The electric lift is now installed and ready to use.

732.28.102

**5.4 ZURÜCKSETZEN DES FUNKSIGNALS DES ELEKTRISCHEN KLEIDERLIFTS**

Wenn Sie das Funksignal des elektrischen Kleiderlifts zurücksetzen möchten, drücken Sie den Programmierknopf der Steuereinheit (Abb. 21) etwa 10 Sekunden lang. Wenn das LED-Signal ausgeht, lassen Sie den Knopf los. Nach weiteren 10 Sekunden blinkt das LED-Signal drei Mal auf, das bedeutet, dass alle vorher gespeicherten Befehle gelöscht worden sind. Nun können Sie mit der erneuten Programmierung der Fernbedienung beginnen.

**5.4 RESET THE RADIO SIGNAL OF THE ELECTRIC LIFT**

If you want to reset the radio signal of the electric lift, press the programming button of the control unit (Fig.21) for about 10 seconds, when the led signal turns off, release the button. After another 10 seconds, the led signal flashes for three times, this means that all the previously saved commands have been deleted. You can now start a new programming of the remote control.

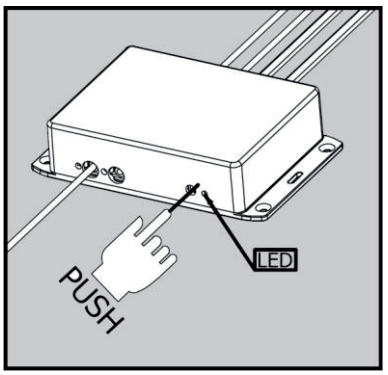


Fig. 21

HDE 08.04.2013

## 6 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie alle Bauteile des elektrischen Kleiderlifts einschließlich der Batterien über die für die Sammlung und umweltgerechte Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Kanäle.

## 7 UMWELT

Empfehlungen für den Umweltschutz

VERPACKUNG

Die für dieses Produkt verwendeten Verpackungsmaterialien erfüllen die einschlägigen Umweltvorschriften. Wenn Sie über ausreichende Räumlichkeiten verfügen, bewahren Sie die Verpackung zumindest während der Garantiezeit auf. Wenn Sie die Verpackung beseitigen müssen, werfen Sie sie nicht auf den Müll, sondern entsorgen Sie diese verantwortungsvoll.

BATTERIEN

Entsorgen Sie die ökologischen Batterien durch die Kanäle, die für die Sammlung und Entsorgung von umweltgefährdendem Müll vorgesehen sind. Werfen Sie die Batterien niemals unbedacht weg. Verwenden Sie, soweit möglich, quecksilberfreie Batterien, um die Umwelt nicht zu belasten.

## 6 DISPOSE

Dispose all the components of the electric lift, including the batteries, through proper channels for the collection and disposal of environmentally waste of electric devices.

## 7 ECOLOGY

Recommendations for respecting thte environment.

PACKAGING

The packaging materials used for this product comply with relevant environmental standards. If you have enough room, keep the packaging at least for the period of the warranty. If you must dispose of the packaging, do not throw it into the environment but dispose of it responsibly.

BATTERIES

Dispose of the ecological batteries through proper channels for the collection and disposal of environmentally dangerous waste. Never throw the batteries into the environment. Whenever possible use mercury-free batteries to limit environmental impact.

## 8 GARANTIEBEDINGUNGEN

**UMWELTINFORMATIONEN**

Für die Herstellung des von Ihnen erworbenen Produkts wurden natürliche Ressourcen verwendet. Dieses Produkt kann Stoffe enthalten, die für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit gefährlich sind.

Elektro- und Elektronikaltgeräte-Abfall (im Allgemeinen als WEEE bezeichnet) darf niemals mit dem Hausmüll (kommunale Müllabfuhr) entsorgt werden. Das oben stehende Symbol (mit einer durchgestrichenen Mülltonne) erinnert Sie daran, das Produkt am Ende seiner Lebensdauer vorschriftsmäßig zu entsorgen. Wertstoffe wie Glas, Plastik und manche chemische Verbindungen sind zu einem hohen Grad rückgewinnbar, recyclingfähig und wiederverwendbar. Mit den folgenden einfachen Schritten können Sie einen Beitrag zum Umweltschutz leisten:

- ➔ Wenn Ihr Elektro- oder Elektronikgerät nicht mehr einsatzfähig ist, bringen Sie es für das Recycling zum Wertstoffhof der lokalen Müllentsorgung.
- ➔ In einigen Fällen kann Ihr gebrauchtes Produkt beim Händler gegen den Kauf eines ähnlichen Geräts zurückgegeben werden.
- ➔ Wenn Sie weitere Unterstützung für das Recycling, die Wiederverwendung oder den Tausch des Produkts benötigen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem nächsten Händler in Verbindung.

Außerdem empfehlen wir, noch mehr auf die Umwelt zu achten und die inneren und äußeren Verpackungen in denen das Produkt geliefert wurde (einschließlich Transportbehältern) zu recyclen. Mit Ihrer Hilfe kann die Menge der für die Produktion von Elektro- und Elektronikgeräten notwendigen Rohstoffe verringert, die Nutzung von Deponien für die Entsorgung von Altprodukten minimiert und generell unsere Lebensqualität verbessert werden, wenn wir sicherstellen, dass potenziell gefährliche Substanzen nicht in die Umwelt gelangen können und sachgerecht entsorgt werden. Der Verbraucher haftet im Rahmen seiner nationalen Vorschriften für eine nicht sachgerechte Entsorgung von Altprodukten.

**GARANTIEZERTIFIKAT**

**Wir gratulieren Ihnen zur Wahl unseres elektrischen Kleiderlifts der Serie 3.**

Dieses Produkt wurde von Hersteller strengen Qualitätsprüfungen gemäß den geltenden internationalen Normen unterzogen.
Wir sind deshalb überzeugt von seiner hohen Qualität. Sollte der Kleiderlift nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er wird das defekte Teil zum Hersteller senden, der es ausschließlich unter Einsatz von Originalersatzteilen repariert.

732.28.102

**WICHTIG!**

- In diesem Fall ist es erforderlich, diesen Garantieschein mit dem Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) vorzulegen, auf dem das Kaufdatum angegeben ist.

Häfele GmbH & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
72202 Nagold
Germany
Webpage: www.haefele.de
E-Mail: info@haefele.de

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

1 Die Garantie umfasst die kostenfreie Ersetzung oder Reparatur der Bauteile des elektrischen Kleiderlifts im Fall von Fertigungsmängeln. Das Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, das mit diesem Garantieschein und der Quittung bzw. Rechnung nachgewiesen wird, auf dem das Kaufdatum sowie der Name des Händlers angegeben sein müssen. Kann der Käufer diese Dokumente nicht vorlegen, ist die Garantie ungültig und alle Reparaturkosten gehen zu Lasten des Käufers. Wenn der Käufer den Garantieschein verliert, besteht keine Haftung durch den Hersteller. Ein Duplikat des Garantiescheins kann nicht ausgestellt werden.

2 Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden oder Defekte, die aufgrund von Transportunfällen, Fahrlässigkeit, falschem Gebrauch, fehlerhafter Installation, unbefugter Reparatur, Manipulation und / oder anderer Umstände entstehen, die nicht als Fertigungsmängel betrachtet werden können. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die abnehmbaren Teile / Zubehör, außer ein Fertigungsmangel kann nachgewiesen werden. Die Garantie gilt nicht für die technische Unterstützung während des Einbaus und/oder der Prüfung des Produkts, sie gilt auch nicht für Verschleißteile.

3 Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die Personen, Haustieren oder Hausrat entstehen, weil die Anweisungen im Handbuch der “Betriebsanleitung” nicht befolgt wurden. Dort sind alle für die Montage, Nutzung und Wartung dieses Produkts notwendigen Anweisungen enthalten.

4 Das Produkt wird vom Hersteller repariert. Der Käufer zahlt die Transportkosten und trägt die Transportrisiken.

HDE 08.04.2013

5 Die Garantie erlischt 24 Monate nach dem Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit ist der Hersteller zur Reparatur des Produkts verpflichtet; der Käufer trägt alle Kosten im Zusammenhang mit ersetzten Bauteilen, Arbeitszeit und Transport gemäß den geltenden Preisen des Herstellers. Die Garantie verfällt drei Jahre nachdem das Produkt von der offiziellen Preisliste genommen wurde.

6 Die vorliegende Garantie ist die einzig gültige. Niemand außer dem Hersteller ist ermächtigt, die Garantiebedingungen auszuweiten oder zu ändern bzw. irgendwelche anderen schriftlichen oder mündlichen Garantiezusagen zu machen. Die Garantie schließt in jedem Fall den Ersatz des Produkts und die Verlängerung der Garantie nach Eintritt eines Defekts aus.

732.28.102

HDE 08.04.2013

## 8 WARRANTY CONDITIONS

**ENVIRONMENTAL INFORMATION**

The product you have purchased contains extracted natural resources that have been used in the manufacturing process. This product can contain substances known to be hazardous to the environment or to the human health.

Waste Electrical and Electronic Equipment (commonly known as WEE) should never be disposed of in the municipal waste stream (residential garbage collection). The above indicated symbol (showing a crossed-out-waste bin) reminds you to dispose of your "end of life" product properly. Substances such as glass, plastic, and certain chemical compounds are highly recoverable, recyclable, and reusable. You can do your part for the environment by following these simple steps:

- ➔ when your electrical or electric equipment is no longer useful to you, take it back to your local waste collection administration for recycling.
- ➔ In some cases, your "end of life" product may be returned to the retailer towards the purchase of a similar equipment.
- ➔ If you need further assistance in recycling, reusing, changing the product, please contact your nearest retailer.

Finally we suggest that you follow further environmentally friendly actions by recycling the inner and outer packaging (including shipping containers) this product was delivered in. With your help, we can reduce the amount of natural resources needed to procedure electrical and electronic equipment, minimize the use of landfills for the disposal of "end of life" products, and generally improve our quality of life by ensuring that potentially hazardous substances are not released into the environment and are disposed of properly. The improper disposal of the "end of life" product makes the user liable to sanctions according to the national rules of each country.

**WARRANTY CERTIFICATE**

**Congratulations on choosing our electrical lift Serie3.**

This product has been submitted to strict control testing by the manufacturer, in accordance with the actual international standards.
We are thus sure of its high quality. If the electrical lift does not work correctly, we kindly ask you to contact the retailer where you have bought it for assistance. They will send the defective piece to the manufacturer that will repair it by using only original spare parts.

**IMPORTANT!**

- In this case, it is necessary to produce this warranty together with the proof of purchase (invoice or receipt) showing the date of purchase.

Häfele GmbH & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
72202 Nagold
Germany
Webpage: www.haefele.de
E-Mail: info@haefele.de

**WARRANTY CONDITIONS:**

1 the warranty covers the free replacement or reparation of the electric lift components in case of manufacturing defects.The product is warranted for a period of 24 months from the date of purchase, that is proved by this certificate and by the receipt or invoice indicating the date of purchase as well as the name of the retailer. If the buyer does not produce this document, the warranty is not valid and all the reparation expenses will be a buyer cost. In case the buyer loses this certificate, the manufacturer is not responsible and cannot issue any duplicate certificate.

2 the warranty does not cover damages or defects resulting from accidents during the transport, negligence, mishandling, wrong installation, unauthorized repair, tampering and/ or any other circumstances that cannot be considered as manufacturing defects. The warranty does not cover the removable parts/ accessories, unless it can be proved that it is a manufacturing defect. The warranty does not even apply to the technical assistance during the installation and/or the testing of the product as well as to the components subject to wear.

3 the manufacturer declines any responsibility for any damage that could be directly or indirectly caused to persons, domestic animals or objects, for not observing the instructions indicated in the leaflet "directions for use", giving all the necessary instructions about installation, use and maintenance of this product.

4 he product will be repaired by the manufacturer. The buyer will pay for the transport cost and risks.

5 after 24 months from the date of purchase, the warranty is not valid any more. After the warranty period has expired, the manufacturer will undertake to repair the product and the buyer will bear all the costs related to replaced components, manpower and transport, according to the actual manufacturer prices. The warranty decays after 3 years that the product has been removed from the off icial price list.

6 the present warranty is the only one valid. Nobody is allowed, except the manufacturer, to extend or change the warranty conditions nor to release any other written or verbal warranties. In any case, the warranty excludes both the replacement of the product and the extension of the warranty after the defect has occurred

732.28.102

HDE 08.04.2013



Subject to alterations

© 2013 by Häfele GmbH & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1 · D-72202 Nagold · www.hafele.com